arendo®

# USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

## WATER KETTLE

Mod.-Nr.:

303259, 303789, 303879, 304290, 304338, 304582, 304583, 304584, 305025, 305311

**Table of contents**

1. Deutsch ..... 3

2. English ..... 15

3. Italiano ..... 26

4. Français ..... 37

5. Español ..... 49

**Error-Codes**

| Error-Code | Meaning |
|---|---|
| E1 | Sensor open circuit |
| E2 | Sensor short circuit |
| E3 | Over temperature (over 120°C) |
| E4 | Zero crossing signal is abnormal |
| E7 | Sensor temperature abnormality |

https://model.ganzeinfach.de/303259

**GER:** Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.

**ENG:** Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.

**FRA:** Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.

**ITA:** I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.

**ESP:** Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.

***GEFAHR! VORSICHT!***

## Wichtige Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Benutzen Sie dieses Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Bitte nicht in Wasser eintauchen.
- Benutzen Sie es nicht im Freien und halten Sie es vor Hitzequellen (z.B. Elektroherd) und direkter Sonneneinstrahlung fern. Stellen Sie das Gerät nicht in der direkten Nähe von Wasserquellen (z.B. Waschbecken) auf.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht mit feuchten Händen.

- Wählen Sie eine geeignete Unterlage, damit das Gerät nicht umkippen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtbenutzung oder zur Reinigung aus der Steckdose.
- Betreiben Sie das Produkt entsprechend der Spannung, die auf der Gerätekennzeichnung ersichtlich ist.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt, gereinigt oder gewartet zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit

zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von dieser Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen.
- Füllen Sie den Wassertank ausschließlich mit kaltem Wasser und kochen Sie übriggebliebenes Wasser kein zweites Mal auf.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Öffnen Sie den Deckel nicht in Betrieb, es könnte zu Verbrennungen kommen!

- Während des Betriebes tritt Wasserdampf an der Geräteoberseite aus, halten Sie sich von dem austretenden Wasserdampf fern.
- Das Heizelement bleibt auch nach dem Abschalten noch für eine längere Weile heiß. Stellen Sie sicher, dass niemand das Innere des Behälters berührt. Es besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Abstellvorrichtung.
- Lassen Sie etwas Abstand zu anderen Gegenständen und Wänden, sodass die Luft frei zirkulieren kann. Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Kochen Sie keine anderen Flüssigkeiten als Wasser auf.

- Während des Betriebs wird das Gehäuse des Wasserkochers heiß. Fassen Sie den Wasserkocher nur an den dafür vorgesehenen Tragegriff an.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller, seinen Fachhändler oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.
- Kinder dürfen dabei nur unter Aufsicht oder Anleitung zur Benutzung das Gerät verwenden oder reinigen.
- Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht, da sonst Wasser herrausspritzen kann.

- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Bereichen bestimmt. Anwendungen wie z.B.
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten Umgebungen;
  - in Bauernhäusern;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnformen Umgebungen
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern. Stellen Sie sicher, dass Sie nicht in der Nähe des Gerätes spielen.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Arendo entschieden haben. Damit Sie lange Freude mit Ihrem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der gelieferten Ware, ob diese vollständig, fehlerfrei und unbeschädigt ist.

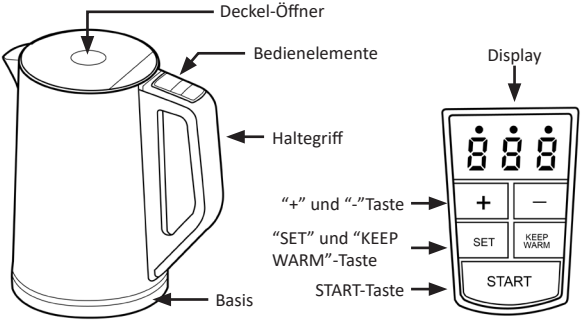
**1. Lieferumfang**

- Wasserkocher
- Bodenplatte mit Anschlussleitung
- Kurzanleitung

**2. Technische Daten**

| | |
|---|---|
| Spannungsversorgung | 220-240V AC, 50/60Hz |
| Leistungsaufnahme | 1850-2200W |
| Leistungsaufnahme im Aus-Zustand | 0,3W |
| Standby-Modus | 0,5W |
| Maximale Zeit zum Erreichen des Energiesparmodus | 20 Minuten |
| Wasser-Füllmenge | max. 1,5l |
| Temperaturstufen | • auswählbar 40-100°C in 5°C Schritten oder<br>• per Direktauswahl über “SET” - Taste: 40°C/ 60°C/ 80°C/ 100°C |
| Features | • automatische Abschaltung<br>• akustisches Signal (teilweise abschaltbar)<br>• Warmhaltefunktion<br>• weißes LED Display (mit 5 Min. Auto-Off-Funktion) und IST-Temperaturanzeige (min. 0°C)<br>• Zwischenmessungen für genauere Zieltemperaturen |
| Betriebstemperatur / relative Luftfeuchtigkeit | 0°C~45°C / 0-80% |
| Lagertemperatur / relative Luftfeuchtigkeit | -10°C~60°C / 0-95% |

**3. Produkt-Details**




**4. Erst-Inbetriebnahme**

Entnehmen Sie den Wasserkocher und die Bodenplatte aus der Verpackung und schließen Sie die Bodenplatte an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an. Wischen Sie die Oberfläche des Wasserkochers mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Um eventuelle Herstellungsrückstände zu beseitigen, füllen Sie den Wasserbehälter vor dem ersten Gebrauch erstmalig bis zur Maximal-Markierung mit kaltem Wasser auf. Kochen Sie das Wasser auf, indem Sie die Zieltemperatur 100°C mit den Tasten „+" und „-" oder über die „SET"-Taste einstellen und anschließend die "Start"-Taste an der Oberseite des Tragegriffes betätigen, um das Gerät einzuschalten. Schütten Sie das Wasser anschließend weg.

**5. Benutzung**

Drücken Sie auf den Deckel-Öffner, der Kipp-Deckel öffnet sich. Füllen Sie den Wasserkocher mit kaltem Wasser auf und drücken Sie den Deckel nach unten, bis dieser einrastet.

*Hinweis: An der Innenseite befindet sich eine Skala. Bitte befüllen Sie den Behälter nicht über die Maximal-Markierung. Falls der Wasserkocher überfüllt ist, kann kochendes Wasser herausspritzen.*

Setzen Sie den Wasserkocher auf die Bodenplatte auf, so erscheint auf dem LED-Display nun die aktuelle IST-Temperatur des im Wasserkocher befindlichen Wassers (Anzeige min. >= 0°C ).

Wird das Gerät für 5 Minuten nicht benutzt, schaltet sich das Display automatisch ab. Das Display lässt sich dann per beliebiger Taste, oder durch ein einfaches Abheben und Aufsetzen des Wasserkochers von der Basis reaktivieren. An der Griffoberseite befindet sich ein Bedienfeld. Betätigen Sie die “+” und „-“-Tasten und wählen Sie Ihre gewünschte Temperatur aus. Alternativ können Sie als Direktauswahl mit der „SET“ - Taste die Temperaturen 40/60/80/100°C wählen, und dann mit den Tasten „+“ und „-“ korrigieren. Drücken Sie die „Start“-Taste, um das Gerät in Betrieb zu nehmen (ein kurzer Piepton ertönt) und erkennbar durch den im Display angezeigten Punkt über der Temperaturanzeige. Sobald das Wasser die Ziel-Temperatur erreicht hat, ertönt der Piepton 3x (nur bei eingeschaltetem Signalton). Das Heizelement schaltet sich automatisch ab und der Vorgang ist beendet. Das Gerät kann nun angehoben und das Wasser verwendet werden. Wenn Sie den Kochvorgang frühzeitig abbrechen möchten, können Sie jederzeit die “Start”-Taste drücken.

**Der Wasserkocher unterbricht vor Erreichen der Zieltemperatur den Heizvorgang, um eine Zwischenmessung durchzuführen. Bitte warten Sie, bis der Kochvorgang komplett abgeschlossen ist. Es ertönt am Ende ein akustisches Signal, sofern Sie die Signaltöne aktiviert haben.**

*Hinweis: Drücken Sie bei eingeschaltetem Display direkt die Taste „START“, wird das Gerät mit der zuletzt eingestellten Temperatur gestartet !*

**5.1 Warmhaltefunktion**

Die “KEEP WARM”-Funktion ist dafür geeignet, gekochtes Wasser über einen längeren Zeitraum warmzuhalten. Stellen Sie die gewünschte Temperatur mit der “+” und „-“-Taste ein. Drücken Sie zum Starten die “KEEP WARM”-Taste und anschließend die „Start“-Taste. Der Wasserkocher aktiviert die Warmhaltefunktion, erkennbar durch die im Display angezeigten drei Punkte über der Temperaturanzeige, für 30 Minuten und hält die eingestellte Temperatur. Beachten Sie, dass der Wasserkocher bei eingestellten Temperaturen über 90°C sich zwar aufheizt, jedoch die Temperatur nur bis zu 90°C warmhalten kann.

**5.2 Signaltöne ein- und ausschalten**

Sie haben die Möglichkeit die Signaltöne des Gerätes auszuschalten, bzw. bis auf die nötigsten Tastentöne zu reduzieren. Drücken Sie dafür die Tasten “Keep warm” und “Set” zusammen. Erscheint ein kurzer Piepton, bedeutet dies, dass die Pieptöne eingeschaltet sind. Erscheint beim Drücken der Tasten “Keep warm” und “Set” ein langer Piepton, sind die Pieptöne des Gerätes im Anschluss abgeschaltet.

Drücken Sie die Tasten “***Keep warm***” und “***Set***” zusammen, um die Signaltöne ein- oder auszuschalten.

**Achtung! Aus Sicherheitsgründen kann der Signalton der “START”-Taste nicht abgeschaltet werden!**

**6. Entkalken und Reinigung**

- Wir empfehlen den Wasserkocher je nach Nutzungsintensität in regelmäßigen Abständen zu entkalken.
- Bitte ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Bitte verwenden Sie zum Entkalken des Wasserbehälters ausschließlich handelsübliche Entkalkungsmittel auf Zitronensäurebasis.
- Die Dosierung für das Entkalkungsmittel entnehmen Sie der Verpackung bzw. dem Beipackzettel.
- Die Heizplatte soll nicht eigens gereinigt werden. Bearbeiten Sie die Heizplatte niemals mit harten Gegenständen.
- Zur äußeren Reinigung des Wasserkochers verwenden Sie nur ein mit Wasser angefeuchtetes Tuch.
- Nutzen Sie keine scheuernden Gegenstände wie Drahtbürste oder Stahlschwamm.
- Bitte benutzen Sie auf keinen Fall Reinigungsmittel, die die Oberfläche angreifen oder bei Verzehr gesundheitlich bedenklich sind!
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bei Geräten mit Kalkfilter vor der Ausguss-Öffnung, gehen Sie bitte wie folgt vor: Öffnen Sie den Deckel und drücken Sie die Plastiklasche des Kalkfilters nach unten, um den Filter zu entnehmen. Spülen Sie den Filter gründlich mit warmen Wasser aus und setzen Sie diesen danach wieder in die Haltung ein. Achten Sie beim Einsetzen darauf, dass der Kalkfilter in der Führungsschiene sitzt.

Verwenden Sie bei besonders hartnäckigen Kalkbefall oder Anzeichen von Flugrost einen Schnellentkalker. Sobald sich Kalk angesammelt hat, setzen sich Eisen- und oxidierte Eisenteilchen in die Kalkschicht. Dadurch entsteht häufig die rötliche Färbung, die den Anschein erweckt, das eigentliche Material würde rosten. Wird nun aber nicht zeitnah gehandelt, so kann in der Tat dieser durch die oxidierten Eisenteilchen im Kalk enstandene Rost das Material des Wasserkochers angreifen.

***ACHTUNG!***

**7. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss**

Versuchen Sie bitte nie das Gerät zu öffnen, um eigenständig Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie den Kontakt zu den Netzspannungen. Das Gerät ist nur bei gezogenem Stecker spannungsfrei. Schließen Sie bitte das Produkt auch nicht kurz. Vergessen Sie außerdem nicht, den Netzstecker bei Nichtgebrauch oder Gewitter vollständig herauszuziehen. Das Gerät ist nicht für den Betrieb im Freien zugelassen. Bitte verwenden Sie es ausschließlich im trockenen Bereich. Schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit, Wasser und Schnee.

Halten Sie unbedingt das Gerät von hohen Außentemperaturen fern.Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in anderer Form beschädigt worden ist. Beachten Sie bitte auch die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der dieser Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Benutzen Sie das Gerät nur mit der mitgelieferte Bodenplatte. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben.

## 8. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektrogesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückgeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Für Informationen zu autorisierten Sammelstellen in Ihrer Umgebung wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

**WEEE Richtlinie 2012/19/EU**
**WEEE Register-Nr: DE 67896761**

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 303259 / 303789 / 303879 / 304290 / 304338 / 304582 / 304583 / 304584 / 305025 / 305311 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie bei: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

***DANGER! CAUTION!***

## Important safety guidelines for this appliance

- This appliance is meant exclusively for personal use and for the intended purpose. This appliance is not intended for commercial use.
- Do not immerse it in water.
- Do not use the appliance outdoors and keep it away from sources of heat (e.g. electric stove) and direct sunlight. Please do not keep the appliance in the immediate vicinity of water sources (e.g. washbasin).
- Do not use this device with wet hands.

- Keep it on an appropriate surface so that it does not tip over.
- Unplug the power plug when the appliance is not in use or during cleaning.
- Operate the device in accordance with the voltage that is indicated on the appliance label.
- This device is not intended to be used, cleaned or maintained by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge. Unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have received instructions from this person about how the appliance is to be used.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- In the interest of child safety, do not leave any packaging material (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) lying around.
- Fill the water tank only with cold water and do not boil the remaining water for a second time.
- Do not move the appliance when it is being operated.
- Do not open the lid during operation, it could cause burns!
- Steam escapes from the top of the appliance during operation, maintain distance from the escaping steam.

- The heating element remains hot for some time even after the appliance is switched off. Ensure that nobody touches the inside of the container. There is a risk of burns!
- Use the appliance only with the supplied shut-off device.
- Provide clearance to other objects and walls so that the air can circulate freely. Do not cover the appliance.
- Do not boil any liquids other than water.
- Do not operate the appliance without the anti-scale filter, otherwise boiling water may spurt out.

- The housing of the kettle becomes hot during operation. Therefore hold the kettle only using the handle provided for this purpose.
- If the power cable is damaged, then it should be replaced by the manufacturer, his specialist dealer or an equally qualified person, so as to prevent any risk.
- In the process, children should only use or clean the appliance under supervision or guidance.
- Do not overfill the kettle, otherwise water may spurt out.

- This devce is intended for domestic use and other similar applications like: in the staff kitchen in shops, offices and other business areas, in agricultural properties, by customers in hotels, motels and other residential facilities as well as in B&Bs.
- Keep children away from the device. Make sure that you do not play near the device.

Thank you for choosing an Arendo product. Please read the following user manual carefully so as to get the most from the product you have purchased. When the device is put into operation for the first time, check the intactness of the product or components and their function again.

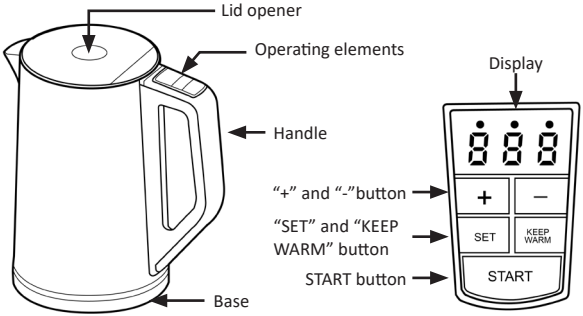
**1. Scope of delivery**

- Kettle
- Baseplate with connection cable
- User manual

**2. Technical data**

| | |
|---|---|
| Power supply | 220-240V AC, 50/60Hz |
| Power consumption | 1850-2200W |
| Power consumption in off mode | 0.3W |
| Standby mode | 0.5W |
| Maximum time to reach energy-saving mode | 20 minutes |
| Water filling capacity | max. 1.5l |
| Temperature settings | • selectable 40-100°C in 5°C steps or<br>• via direct menu with “SET” key: 40°C/ 60°C/ 80°C/ 100°C |
| Features | • Automatic shutdown<br>• acoustic signal (partly switchable)<br>• Keep-warm function<br>• white LED display (with 5 min. auto-off function) and ACTUAL temperature display (min. 0°C)<br>• intermediate measurements for more accurate target temperatures |
| Operating temperature / relative humidity | 0°C~45°C / 0-80% |
| Storage temperature / relative humidity | -10°C~60°C / 0-95% |

**3. Product details**




**4. Initial use**

Remove the kettle and the base plate out of the packaging and connect the base plate to a properly installed earthed socket. Wipe the surface of the kettle using a slightly dampened cloth. To remove any manufacturing residues, fill the water container once with cold water up to the maximum mark before using it for the first time. Boil the water by setting the target temperature to 100°C using the "+" and "-" buttons or the "SET" button and pressing the "Start" button on the top of the handle to switch on the device. Finally pour the water away.

**5. Usage**

Press on the lid opener to open the tiltable lid. Fill the kettle with cold water and press the lid down till it locks into place.

*Note: On the inside is a scale. Do not fill the container above the maximum mark. The boiling water may spurt out if the kettle is overfilled.*

If you place the kettle on the base plate, the LED display now shows the current ACTUAL temperature of the water in the kettle (display min. >= 0°C ). If the device is not used for 5 minutes, the display switches off automatically. The display can be reactivated by pressing any key, or by simply lifting and placing the kettle from the base. A control panel is located at the top of the handle. Press the „+“ and „-“ buttons and select your desired temperature. Alternatively, you can directly select the temperatures 40/60/80/100°C with the „SET“ button and correct it with the „+“ and „-“ buttons. Press the „Start“ button in order to start up the device (a short beep will sound) and it is indicated by the dot above the temperature display on the display. Once the water has reached the desired temperature, the beep sounds three times (only if the signal tone is activated). The heating element switches off automatically and the process is complete. The appliance can now be lifted and the water used. If you wish to interrupt the boiling process prematurely, you can press the ‘Start’ button at any time.

**Before reaching the target temperature, the kettle interrupts the heating process in order to carry out an intermediate measurement. Please wait until the boiling process has been completed. An acoustic signal sounds at the end if the signal tones are activated.**

*Note: If you press the „START“ button directly when the display is switched on, the device is started with the last set temperature!*

**5.1 Keep-warm function**

The ‘KEEP WARM’ function is suitable for keeping boiled water warm for a longer period of time. Set the desired temperature using the ‘+’ and ‘-’ buttons. To start, press the ‘KEEP WARM’ button and then the ‘Start’ button. The kettle activates the keep warm function, indicated by three dots above the temperature display, for 30 minutes and maintains the set temperature. Please note that if the temperature is set above 90°C, the kettle will heat up but can only keep the temperature at 90°C.

**5.2 Switching key signals on and off**

You have the possibility to switch off the signal tones off the device or to reduce them to the most necessary key tones. To do this, press the “Keep warm” and “Set” buttons together. A short beep appears and means that the beeps are switched on. If a long beep appears when the “keep warm” and “set” buttons are pressed, the beeps of the device are switched off.

Press the “***Keep warm***” and “***Set***” buttons together, to switch the key signals on and off.

**Attention! For safety reasons the key signal of the “START” key cannot be switched off!**

**6. Descaling and cleaning**

- We recommend to descale the kettle at regular intervals depending upon the intensity of use.
- Before cleaning, pull out the power plug and wait until the appliance cools down completely. .
- Please use only commercially available descaling agents based on citric acid to descale the water container.
- For the appropriate dosage, please refer to the specifications on the package or insert of the descaling agent.
- The heating plate should not be specifically cleaned. Do not use any hard objects on the heating plate.
- Use only a damp cloth for cleaning the kettle externally.
- Do not use any abrasive items like wire brush or steel sponge for cleaning.
- Never use any cleaning agents which may corrode the surface or present a health risk if consumed!
- Never immerse the device, the power cable or the plug in water or in any other liquid to prevent risk of electric shock.
- For devices with a limescale filter in front of the spout opening, please proceed as follows: Open the lid and push the plastic tab of the limescale filter downwards to remove the filter. Rinse the filter thoroughly with warm water and reinsert it into the posture. When inserting, make sure that the lime filter is seated in the slide rail.

Use a rapid descaler if limescale is particularly stubborn or there are signs of flash rust. Once limescale has accumulated, iron and oxidized iron particles settle into the limescale layer. This often results in the reddish coloration that gives the appearance that the actual material is rusting. However, if this is not done promptly, the rust created by the oxidized iron particles in the lime can actually attack the material of the kettle

# Please note!

**7. Safety instructions and liability disclaimer**

Never try to open the device to carry out repairs or conversions. Avoid contact with mains voltages. Do not short-circuit the product. The device is not certified for use

in the open air; only use it in dry conditions. Protect it from high humidity, water and snow. Keep it away from high temperatures. Do not subject the device to sudden changes in temperature or heavy vibration as this might damage electronic components. Examine the device for damage before using it. The unit should not be used if it has received an impact or has been damaged in any other way. Please observe national regulations and restrictions.
Do not use the device for purposes other than those described in the instructions. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally impaired persons. Any repair or alteration to the device not carried out by the original supplier, will invalidate the warranty or guarantee. The product may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without any separate prior notice to this effect.

## 8. Disposal instructions

Electrical and electronic devices may only be disposed of in accordance with the European WEEE Directive and not with household rubbish. Components must be disposed of or recycled separately as dangerous, toxic elements can inflict sustained damage on the environment if they are disposed of incorrectly. As a consumer, you are bound by the Electrical and Electronic Devices Act (ElektroG) to return electrical and electronic goods free of charge at the end of their useful life to the manufacturer, the place of purchase or to specially set up, public collection points. The details in each case are governed by national law. The symbol on the product, the operating instructions and/or the packaging refers to these regulations. By separating materials in this way, recycling and disposing of old devices, you are making an important contribution towards protecting our environment. For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration.

**WEEE guideline: 2012/19/EU**
**WEEE register number: DE 67896761**

WD Plus GmbH, herewith declares that this product 303259 / 303789 / 303879 / 304290 / 304338 / 304582 / 304583 / 304584 / 305025 / 305311 conforms to the principle requirements and other relevant stipulations. The complete Declaration of Conformity can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover

***PERICOLO! ATTENZIONE!***

## Importanti istruzioni sulla sicurezza di questo apparecchio

- Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per l’uso privato e per lo scopo previsto. Non è destinato all'uso commerciale.
- Non immergere nell'acqua.
- Non utilizzare all'aperto e tenere lontano da fonti di calore (ad es. stufa elettrica) e dalla luce solare diretta. Non posizionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di fonti d'acqua (ad es. lavandino).
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.

- Scegliere una superficie adatta in modo che l’apparecchio non possa ribaltarsi.
- Staccare la spina dalla presa di corrente in caso di inutilizzo o per la pulizia.
- Fare funzionare il prodotto conformemente alla tensione riportata sull'etichetta.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso, la pulizia o la manutenzione da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e/o conoscenza del prodotto, a meno che non sia utilizzato sotto la supervisione da parte di persone responsabili per la loro sicurezza o abbiano ricevuto dal-

le stesse le istruzioni necessarie per l'uso dell'apparecchio.

- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Ai fini della sicurezza, non lasciare parti d'imballaggio (buste di plastica, cartone, polistirolo ecc.) alla portata dei bambini.
- Riempire il serbatoio dell'acqua esclusivamente con acqua fredda e non fare bollire l'acqua residua una seconda volta.
- Non muovere l’apparecchio mentre è in funzione.
- Non aprire il coperchio durante il funzionamento, in quanto potrebbero verificarsi ustioni!

- Durante il funzionamento fuoriesce del vapore acqueo sul lato superiore dell'apparecchio; stare lontani dal vapore acqueo in uscita.
- L'elemento riscaldante rimane bollente per un determinato periodo anche dopo lo spegnimento. Accertarsi che l'interno del recipiente non venga toccato. Rischio di ustioni!
- Utilizzare l'apparecchio solo con il dispositivo d'appoggio in dotazione.
- Lasciare una piccola distanza da altri oggetti e da pareti per consentire la circolazione dell'aria. Non coprire l’apparecchio.
- Non usare per la bollitura di liquidi diversi dall'acqua.

- Durante il funzionamento, il corpo del bollitore si riscalda notevolmente. Pertanto, afferrare il bollitore solo dall'apposito manico.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, dal suo rivenditore o da una persona con qualifica simile al fine di evitare pericoli.
- I bambini possono utilizzare o pulire l'apparecchio solo se sorvegliati o istruiti.
- Non riempire il bollitore eccessivamente per evitare la fuoriuscita di acqua.
- Questo apparecchio è previsto per l'uso domestico e scopi simili. In particolare può essere utilizzato:

- in cucine per dipendenti in negozi, uffici e altri ambienti commerciali;
- in tenute agricole;
- da parte di clienti in alberghi, motel e altre strutture abitative

- Tenere i bambini lontano dall'apparecchio. Assicurarsi di non giocare vicino all'apparecchio.

Grazie per aver scelto un prodotto di Arendo. Per utilizzare con soddisfazione l'apparecchio acquistato a lungo, si prega di leggere attentamente le seguenti brevi istruzioni per l'uso. Prima della messa in funzione della merce consegnata, verificare che sia integra, esente da difetti e non danneggiata.

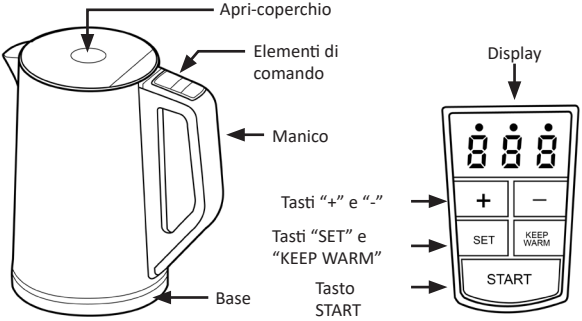
**1. Contenuto della confezione**

- Bollitore
- Base con cavo di collegamento
- Brevi istruzioni per l'uso

**2. Dati tecnici**

| | |
|---|---|
| Alimentazione di tensione | 220-240V, AC, 50/60Hz |
| Potenza assorbita | 1850-2200W |
| Consumo energetico in modalità off | 0.3W |
| Modalità standby | 0.5W |
| Tempo massimo per raggiungere la modalità di risparmio energetico | 20 minutes |
| Quantità d'acqua | max. 1,5l |
| Livelli di temperatura | • selezionabile 40-100 °C in incrementi di 5 °C o<br>• mediante selezione diretta con il tasto "SET": 40 °C/ 60 °C/ 80 °C/ 100 °C |
| Caratteristiche | • Spegnimento automatico<br>• segnale acustico (parzialmente disattivabile)<br>• Funzione di mantenimento del calore<br>• Display a LED bianco (con funzione di auto-spegnimento di 5 min.) e visualizzazione della temperatura effettiva (min. 0 °C)<br>• Misurazioni intermedie per temperature nominali più precise |
| Temperatura di esercizio / umidità relativa | 0°C~45°C / 0-80% |
| Temperatura di stoccaggio / umidità relativa | -10°C~60°C / 0-95% |

**3. Dettagli del prodotto**




**4. Prima messa in funzione**

Togliere il bollitore e la base dall'imballaggio e collegare la base a una presa con contatto di protezione regolarmente installata. Passare un panno umido sulla superficie del bollitore. Per eliminare eventuali residui di produzione, riempire il contenitore dell'acqua con acqua fredda fino alla tacca Max. prima del primo utilizzo. Portare l'acqua ad ebollizione impostando la temperatura nominale a 100 °C con i tasti "+" e "-" o con il tasto "SET", quindi premere il tasto "Start" sul lato superiore dell'impugnatura per accendere l'apparecchio. Infine buttare via l'acqua.

**5. Utilizzo**

Premere l'apri-coperchio per aprire il coperchio ribaltabile. Riempire il bollitore di acqua fredda e chiudere il coperchio spingendolo verso il basso fino a quando non scatta in posizione.

*Nota: Sul lato interno si trova una scala. Non superare il livello massimo durante il riempimento del contenitore. In caso di riempimento eccessivo del bollitore potrebbero fuoriuscire degli schizzi d'acqua.*

Posizionare il bollitore sulla base, in questo modo sul display a LED apparirà la temperatura corrente dell'acqua nel bollitore (indicatore min. >= 0 °C )

Se l'apparecchio non viene utilizzato per circa 5 minuti, il display si spegne auto-

maticamente. Il display può essere riattivato premendo un tasto qualsiasi o semplicemente sollevando e riposizionando il bollitore sulla base. Sul lato superiore dell'impugnatura si trova un pannello di comando. Azionare i tasti "+" e "-" per selezionare la temperatura desiderata. In alternativa, è possibile scegliere le temperature di 40/60/80/100 °C mediante selezione diretta con il tasto "SET" e poi correggere con i tasti "+" e "-". Premere il pulsante "Start" per mettere in funzione l'apparecchio (viene emesso un breve segnale acustico); il puntino sopra l'indicatore della temperatura segnala che l'apparecchio è acceso. Quando l'acqua raggiunge la temperatura nominale impostata, il bollitore emette 3 bip (solo se il segnale acustico è attivo). L'elemento riscaldante si spegne automaticamente e il processo è terminato. Ora è possibile sollevare l'apparecchio e utilizzare l'acqua. Se si desidera interrompere il processo di bollitura anticipatamente, è possibile premere in qualsiasi momento il tasto "Start".

**Il bollitore interrompe il processo di riscaldamento prima del raggiungimento della temperatura nominale per effettuare una misurazione intermedia. Attendere fino a quando il processo di bollitura è completato. Alla fine del processo viene emesso un segnale acustico, se tale funzione è attiva.**

*Nota: Se si preme direttamente il tasto "START" all'accensione del display, l'apparecchio viene avviato con l'ultima temperatura impostata!*

### 5.1 Funzione di mantenimento del calore

La funzione "KEEP WARM" è ideale per mantenere calda l'acqua bollita per un periodo di tempo prolungato. Impostare la temperatura desiderata con i tasti "+" e "-". Per avviare la funzione, premere il tasto "KEEP WARM" e quindi il tasto "Start". Il bollitore attiva la funzione di mantenimento del calore, riconoscibile dai tre punti visualizzati sul display sopra l'indicatore di temperatura, per 30 minuti e mantiene la temperatura impostata. Si prega di notare che se la temperatura impostata è superiore a 90 °C, il bollitore si riscalda ma può mantenere la temperatura solo fino a 90 °C.

### 5.2 Attivazione e disattivazione dei segnali acustici

I segnali acustici dell'apparecchio possono essere disattivati o ridotti al minimo. A tale scopo, premere contemporaneamente i tasti "Keep warm" e "Set". Se viene emesso un bip breve, significa che i segnali acustici sono attivi. Se premendo i tasti "Keep warm" e "Set" viene emesso un bip lungo, i segnali acustici dell'apparecchio sono stati disattivati.

Premere contemporaneamente i tasti "***Keep warm***" e "***Set***" per attivare o disattivare i segnali acustici.

**Attenzione! Per motivi di sicurezza il segnale acustico del tasto "START" non può essere disattivato!**

**6. Decalcificazione e pulizia**

- Raccomandiamo di decalcificare il bollitore a intervalli regolari a seconda dell'intensità d'uso.
- Si prega di scollegare sempre la spina di alimentazione prima della pulizia e aspettare che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.
- Per decalcificare il contenitore dell'acqua, utilizzare solo decalcificanti a base di acido citrico disponibili in commercio.
- Il dosaggio del decalcificante si trova sulla confezione o sul foglio di istruzioni.
- Non pulire la piastra di riscaldamento da soli. Non usare mai oggetti duri sulla piastra di riscaldamento.
- Usare solo un panno inumidito con acqua per pulire l'esterno del bollitore.
- Non usare oggetti abrasivi come spazzole metalliche o spugne d'acciaio. In nessun caso si devono usare detergenti che attaccano la superficie o che sono dannosi per la salute se consumati!
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina in acqua o altri liquidi.
- Per gli apparecchi con un filtro anticalcare davanti all'apertura del becco,procedere come segue: Aprire il coperchio e premere la linguetta di plastica del filtro anticalcare per rimuovere il filtro. Sciacquare bene il filtro con acqua calda e poi reinserirlo nel supporto. Quando lo si inserisce, assicurarsi che il filtro anticalcare sia seduto nella guida.

Utilizzare un decalcificante rapido se il calcare è particolarmente ostinato o se vi sono segni di ruggine. Una volta che il calcare si è accumulato, il ferro e le particelle di ferro ossidato si depositano nello strato di calcare. Questo si traduce spesso nella colorazione rossastra che dà l'impressione che il materiale reale sia arrugginito. Tuttavia, se questo non viene fatto tempestivamente, la ruggine causata dalle particelle di ferro ossidato nella calce può di fatto attaccare il materiale del bollitore.

***ATTENZIONE!***

**7. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità**

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o trasformazioni di propria iniziativa. Evitare il contatto con le tensioni di rete. L'apparecchio non conduce corrente solo quando la spina è staccata. Non cortocircuitare il prodotto. Inoltre, non dimenticare di togliere completamente la spina in caso di inutilizzo o temporale. L'apparecchio non può essere usato all'aperto. Utilizzarlo esclusivamente in un ambiente asciutto. Proteggerlo da elevata umidità dell'aria, acqua

e neve. Tenere lontano il prodotto da temperature esterne elevate. Inoltre, non esporlo a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche. Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti. Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare anche le disposizioni e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle presenti istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate. Utilizzare l'apparecchio solo con la base in dotazione. Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni.

## 8. Indicazioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio. Secondo la legge sull'elettricità e apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni sui punti di raccolta autorizzati nella vostra zona, contattate la vostra amministrazione comunale.

**Direttiva RAEE 2012/19/UE**
**Numero reg. RAEE: DE 67896761**

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che gli apparecchi 303259 / 303789 / 303879 / 304290 / 304338 / 304582 / 304583 / 304584 / 305025 / 305311 sono conformi ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

***DANGER !*** ***ATTENTION !***

## Consignes de sécurité importantes pour cet appareil

- Utilisez l'appareil uniquement à des fins privées et prévues. Il n'est pas conçu pour l'usage commercial.
- Veuillez ne pas plonger dans l’eau.
- Ne l'utilisez pas en extérieur et maintenez-le éloigné de sources de chaleur (p. ex. cuisinière électrique) et du rayonnement solaire direct. Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'eau (telles que des éviers).
- N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides.

- Choisissez une surface adéquate afin que l'appareil ne puisse pas basculer.
- Débranchez la prise secteur si vous n'utilisez pas l'appareil ou pour le nettoyage.
- Utilisez le produit avec la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Cet appareil n'es pas conçu pour être utilisé, nettoyé ou maintenu par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas d'expérience et/ou de savoir-faire. Sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou

ont reçu de cette dernière des instructions d'utilisation de l'appareil.

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, ne pas laisser des pièces d'emballages (sacs en plastique, carton, polystyrène, etc.) à la portée des enfants.
- Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide, et ne chauffez pas l'eau restante une deuxième fois.
- Ne bougez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne.
- N'ouvrez pas le couvercle durant le fonctionnement, cela pourrait entrainer des brûlures !

- De la vapeur d'eau sort durant le fonctionnement, maintenez-vous éloigné de cette vapeur d'eau.
- L'élément chauffant reste chaud durant une longue période de temps, même après la mise hors tension. Assurez-vous que personne ne touche l'intérieur du récipient. Il existe un risque de brûlures !
- N'utilisez l'appareil qu'avec le dispositif d'arrêt livré.
- Laissez un peu de distance à d'autres objets et murs, de sorte que l'air puisse circuler librement. Ne couvrez pas l'appareil.
- Ne chauffez pas des liquides autres que de l'eau.

- Durant le fonctionnement, le boîtier de la bouilloire devient chaud. Saisissez donc la bouilloire seulement par la poignée prévue à cette fin.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un représentant ou une personne présentant une qualification analogue, afin d'éviter tout risque.
- Les enfants ne doivent employer ou nettoyer l'appareil que s'ils sont surveillés ou ont reçu une instruction sur son utilisation.
- Évitez un trop-plein de la bouilloire car vous risquez de vous exposer aux éclaboussures.

- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère ou à des domaines similaires. Applications comme par ex.
  - Cantines du personnel dans les magasins, les bureaux et d'autres milieux professionnels ;
  - dans les fermes ;
  - des clients dans les hôtels, motels et autres environnement résidentiels
- Tenez les enfants éloignés de l'appareil. Veillez à ne pas jouer à proximité de l'appareil.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit d'Arendo. Pour vous assurer que vous appréciez l'appareil acheté pendant une longue période, veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant. Avant la mise en service du produit livré, vérifiez s'il est complet, sans défauts et intact.

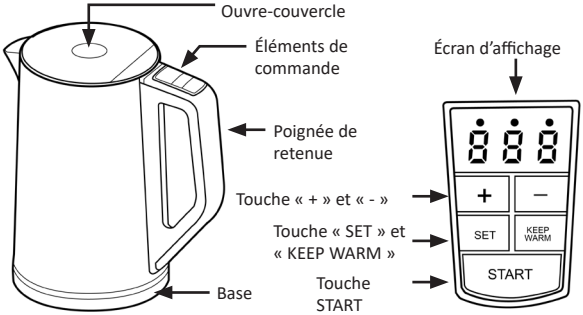
**1. Contenu de la livraison**

- Bouilloire
- Base avec câble de raccordement
- Mode d'emploi

**2. Caractéristiques techniques**

| | |
|---|---|
| Alimentation en tension | 220-240 V CA, 50/60 Hz |
| Puissance absorbée | 1850-2200W |
| Consommation électrique à l'état éteint | 0,3W |
| mode veille | 0,5W |
| Temps maximal avant le passage en mode économie d'énergie | 20 Minuten |
| Quantité de remplissage d'eau | max. 1,5l |
| Paliers de température | • Au choix 40-100°C par paliers de 5°C ou<br>• par numérotation directe avec la touche « SET » : 40°C/ 60°C/ 80°C/ 100°C |
| Caractéristiques | • Arrêt automatique<br>• Signal sonore (qui peut être partiellement désactivé)<br>• Fonction de maintien de la chaleur<br>• écran LED blanc (avec fonction Auto-Off 5 min.) et affichage de température réelle (min. 0°C)<br>• Mesures intermédiaires pour des températures cibles plus précises |
| Température de fonctionnement / l'humidité relative | 0°C~45°C / 0-80% |
| Température de stockage / humidité relative | -10°C~60°C / 0-95% |

**3. Particularités du produit**




**4. Première mise en service**

Retirez la bouilloire et la plaque de base de l'emballage et branchez la plaque de base à une prise électrique correctement installée. Essuyez la surface de la bouilloire avec un chiffon légèrement humide. Afin d'éliminer d'éventuels résidus de fabrication, remplissez le récipient d'eau avant la première utilisation avec de l'eau froide jusqu'au niveau de remplissage maximal. Faites bouillir l'eau en réglant la température cible à 100°C avec les touches « + » et « - » ou sur la touche « SET », puis en actionnant la touche « Start » sur la partie supérieure de la poignée pour allumer l'appareil. Videz ensuite l'eau en secouant.

**5. Mode d'emploi**

Appuyez sur l'ouvre-couvercle pour ouvrir le couvercle basculant. Remplissez-la bouilloire avec de l'eau froide et pressez le couvercle vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

*Remarque : Sur le côté intérieur se trouve une échelle. Ne remplissez pas le récipient au dessus du niveau maximal. Si la bouilloire est trop pleine, il peut y avoir des éclaboussures d'eau bouillante.*

En posant la bouilloire sur la plaque de base, alors la température réelle actuelle de l'eau qui se trouve dans la bouilloire s'affiche à l'écran LED (affichage min. >= 0°C). Lorsque l'appareil reste inutilisé pendant 5 minutes, l'écran d'affichage s'éteint automatiquement. L'écran est donc réactivé par une touche au choix, ou en retirant

simplement la bouilloire de la base, puis en la reposant. Un panneau de commande se trouve en haut de la poignée. Actionnez les touches « + » et « - » puis sélectionnez la température souhaitée. Alternativement, vous pouvez choisir à titre de numérotation directe les températures 40/60/80/100°C avec la touche « SET », puis rectifier avec les touches « + » et « - ». Appuyez sur la touche « Start » pour mettre l'appareil en service (un bref bip retentit) et détectable par le point affiché à l'écran sur l'affichage de température. Une fois que l'eau a atteint la température cible, un bip retentit 3x (uniquement avec le signal sonore activé). L'élément chauffant s'éteint automatiquement et le processus est terminé. Vous pouvez à présent soulever l'appareil et utiliser l'eau. Si vous souhaitez interrompre l'ébullition plus tôt, vous pouvez à tout moment appuyer sur la touche « Start ».

**La bouilloire interrompt l'ébullition avant d'atteindre la température cible pour effectuer une mesure intermédiaire. Attendez jusqu'à ce que l'ébullition soit complètement terminée. Un signal acoustique retentit après avoir activé les signaux sonores.**

*Remarque : En appuyant sur la touche « START » avec l'écran allumé, l'appareil démarrera avec la dernière température réglée.*

**5.1 Fonction de maintien de la chaleur**

La fonction « KEEP WARM » permet de maintenir l'eau bouillie au chaud pendant une longue période. Réglez la température souhaitée à l'aide des touches « + » et « - ». Appuyez sur la touche « KEEP WARM », puis sur la touche « Start » pour démarrer. La bouilloire active la fonction de maintien au chaud, reconnaissable aux trois points affichés sur l'écran au-dessus de l'indicateur de température, pendant 30 minutes et maintient la température réglée. Veuillez noter que si la température réglée est supérieure à 90 °C, la bouilloire chauffe, mais ne peut maintenir la température qu'à 90 °C.

**5.2 Activer et désactiver les signaux sonores**

Vous avez la possibilité de désactiver les signaux sonores de l'appareil, voire de réduire les sons des touches les plus nécessaires. Pour cela, appuyez sur la touches « Keep warm » et « Set » en même temps. Si un court bip retentit, cela signifie que les bips sont activés. Si un long bip retentit en appuyant sur les touches « Keep warm » et « Set », les bips de l'appareil sont alors désactivés.

Appuyez sur les touches « ***Keep warm*** » et « ***Set*** » en même temps pour activer ou désactiver les signaux sonores.

**Attention ! Pour des raisons de sécurité, le signal sonore de la touche « START » ne peut pas être activé !**

**6. Détartrage et nettoyage**

- Nous recommandons de détartrer la bouilloire à intervalles réguliers, en fonction de l'intensité d'utilisation.
- Avant de procéder au nettoyage, veuillez toujours débrancher l'appareil et attendre qu'il soit complètement refroidi.
- Pour détartrer le réservoir d'eau, veuillez utiliser exclusivement des produits détartrants à base d'acide citrique disponibles dans le commerce.
- Le dosage du détartrant est indiqué sur l'emballage ou dans la notice.
- La plaque chauffante ne doit pas être nettoyée spécialement. Ne travaillez jamais la plaque chauffante avec des objets durs.
- Pour le nettoyage extérieur de la bouilloire, utilisez uniquement un chiffon humidifié avec de l'eau.
- N'utilisez pas d'objets abrasifs comme une brosse métallique ou une éponge en acier.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage qui attaquent la surface ou qui présentent un risque pour la santé en cas d'ingestion !
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne plongez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
  Pour les appareils équipés d'un filtre anticalcaire devant l'ouverture du bec verseur, veuillez procéder comme suit : Ouvrez le couvercle et poussez la languette en plastique du filtre anticalcaire vers le bas pour retirer le filtre. Rincez soigneusement le filtre à l'eau chaude et remettez-le en place dans le support. Lors de la mise en place, veillez à ce que le filtre anticalcaire soit bien positionné dans le rail de guidage.

Utilisez un détartrant rapide si le calcaire est particulièrement tenace ou s'il y a des signes de rouille flash. Une fois que le calcaire s'est accumulé, les particules de fer et de fer oxydé se déposent dans la couche de calcaire. Il en résulte souvent une coloration rougeâtre qui donne l'impression que le matériau lui-même est rouillé. Cependant, si cela n'est pas fait rapidement, la rouille causée par les particules de fer oxydé dans la chaux peut en fait attaquer le matériau de la bouilloire.

***ATTENTION !***

**7. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité**

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil afin de réaliser personnellement des réparations ou des transformations. Évitez le contact avec les tensions du secteur. L'appareil n'est hors tension que lorsqu'il est débranché de la prise. Ne court-cir-

cuitez pas non plus le produit. N'oubliez pas en outre de débrancher l'appareil de la prise en cas de non-utilisation ou d'orage. L'utilisation de l'appareil en plein air est interdite. Veuillez l'utiliser uniquement dans des zones sèches. Protégez-le d'une humidité élevée, de l'eau et de la neige. Maintenez l'appareil à l'abri des températures extérieures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques. Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages éventuels. L'appareil ne devrait pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter également les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Utilisez uniquement l'appareil avec la plaque de base fournie. Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable. L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel.

## 8. Informations sur la mise au rebut de vos appareils

Sur cette page, vous trouverez des informations sur la mise au rebut des DEEE par "WD-Plus GmbH". Depuis novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une „éco-participation", vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent.

L'éco-participation DEEE correspond à la contribution financière du consommateur à la collecte, à la réutilisation, au recyclage d'un produit usagé équivalent. Son montant varie selon le produit et le type de traitement qu'il nécessite.
Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur nos produits ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

• dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
• dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

"WD-Plus GmbH", via son mandataire Recy'stem Pro, est adhérent de l'Eco Ecosystem qui garantit la collecte, le recyclage et la dépollution de nos appareils électriques usagés, dans le respect des plus hautes exigences environnementales et sociales. Pour obtenir des informations sur les points de collecte autorisés dans votre région, veuillez contacter votre municipalité locale.

Ecosystem Eco Organisme agréé par les Pouvoirs publics pour la filière DEEE*. "WD-Plus GmbH" est enregistrée dans le Registre National des Producteurs SYDEREP, tenu par l'ADEME, sous le numéro : "FR031263". Pour plus d'informations sur le recyclage de nos produits et pour découvrir le point de collecte le plus proche de chez vous veuillez visiter la page :

ecosystem
recycler c'est protéger
Pour recycler
un équipement électrique
0 809 540 590 Service gratuit + prix appel
www.ecosystem.eco

FR
Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Directive DEEE 2012/19/UE**
**DEEE Numéro de registre : DE 67896761**

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que les appareils 303259 / 303789 / 303879 / 304290 / 304338 / 304582 / 304583 / 304584 / 305025 / 305311 sont conformes aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre

***¡PELIGRO!*** ***¡PRECAUCIÓN!***

## Observaciones importantes de seguridad para este aparato

- Utilice este aparato únicamente para el fin previsto y en entornos privados. No está concebido para un uso industrial.
- No lo sumerja en agua.
- No lo utilice al aire libre y manténgalo alejado de fuentes de calor (p. ej., cocinas eléctricas) y de la radiación solar directa. No coloque el aparato cerca de fuentes de agua (como lavabos).
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Escoja una base adecuada para que el aparato no pueda volcar.

- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo utilice o para limpiarlo.
- Utilice el aparato de conformidad con la tensión que aparece en la identificación del dispositivo.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado, limpiado ni mantenido por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o sin la experiencia o los conocimientos suficientes, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos acerca de cómo utilizar el aparato.
- Se debe vigilar a los niños para garantizar que no jueguen con el aparato.

- Por motivos de seguridad, no deje al alcance de los niños los elementos de embalaje (bolsa de plástico, cartón, poliestireno, etc.).
- Llene el depósito solo con agua fría y no vuelva a hervir el agua sobrante.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No abra la tapa mientras esté funcionando, ¡riesgo de quemaduras!
- Durante el funcionamiento sale vapor de agua por la parte superior del aparato, por favor, manténgase alejado.
- El elemento calentador permanece caliente durante bastante tiempo después del apagado.

Asegúrese de que nadie toque el interior del recipiente. ¡Peligro de quemaduras!

- Utilice el aparato solo con el dispositivo de estacionamiento suministrado.
- Deje algo de espacio con otros objetos y las paredes para que el aire pueda circular libremente. No cubra el aparato.
- No hierva ningún otro líquido aparte de agua.
- La carcasa del hervidor de agua se calienta durante el funcionamiento. Toque el aparato solo por el asa.
- Para evitar riesgos, los cables de red dañados solo deben ser sustituidos por el fabricante, un comerciante especializado o una persona con una cualificación similar.

- Los niños únicamente deben utilizar o limpiar el aparato bajo supervisión o si se les indica cómo hacerlo.
- No llene demasiado el hervidor de agua para evitar salpicaduras.
- Este aparato se ha diseñado para ser utilizado en hogares y con fines similares. Por ejemplo,
  - en cocinas en negocios, oficinas y otros entornos laborales;
  - en fincas agrícolas;
  - por parte de clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales
- Mantenga a los niños alejados del dispositivo. Asegúrate de no jugar cerca del aparato.

Gracias por escoger un producto de Arendo. Para que pueda disfrutar de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso. Antes de ponerlo en marcha, compruebe que el producto suministrado no presenta defectos ni daños.

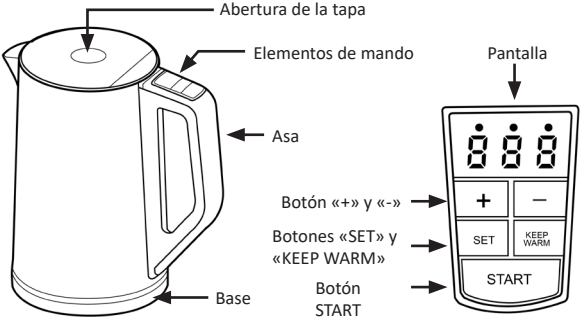
**1. Volumen de suministro**

- Hervidor de agua
- Placa base con cable de conexión
- Instrucciones de uso

**2. Datos técnicos**

| | |
|---|---|
| Suministro de energía | 220-240V CA, 50/60 Hz |
| Consumo de potencia | 1850-2200W |
| Consumo en estado apagado | 0,3W |
| modo de espera | 0,5W |
| Tiempo máximo para entrar en modo de ahorro de energía | 20 Minuten |
| Cantidad de agua | máx. 1,5l |
| Niveles de temperatura | • seleccionable 40-100°C en pasos de 5°C<br>• selección directa con el botón «SET»: 40°C/ 60°C/ 80°C/ 100°C |
| Propiedades | • Apagado automático<br>• Señal acústica (parcialmente desactivable)<br>• Función de mantenimiento de calor<br>• Pantalla LED blanca (con función de apagado automático tras 5 minutos) e indicador de temperatura actual (mín. 0°C)<br>• Mediciones intermedias para lograr una temperatura final más precisa |
| Temperatura de funcionamiento / La humedad relativa | 0°C~45°C / 0-80% |
| Temperatura de almacenamiento / humedad relativa | -10°C~60°C / 0-95% |

**3. Detalles del producto**




**4. Primera puesta en funcionamiento**

Extraiga el hervidor de agua y la base del embalaje y conecte esta última a una toma de corriente con protección de contacto debidamente instalada. Limpie la superficie del hervidor de agua con un paño ligeramente humedecido. Para eliminar posibles restos de fabricación, llene el depósito de agua antes del primer uso hasta la marca de capacidad máxima con agua fría. Para hervir agua, configure la temperatura a 100°C con los botones «+» y «-» o el botón «SET» y pulse luego el botón «Start» en la parte superior del asa para encender el aparato. Tire luego el agua.

**5. Uso**

Pulse el contacto de apertura de la tapa, para abrirla. Llene el hervidor con agua fría y apriete la tapa hasta que se encaje.

*Indicación: En la parte interior hay una escala. No llene el depósito por encima de la marca máxima. De lo contrario se podrían producir salpicaduras.*

Coloque el hervidor de agua sobre la base. En la pantalla LED aparecerá la temperatura actual del agua en el hervidor (temperatura mínima mostrada >= 0°C ).

La pantalla se apaga de forma automática si no se utiliza el aparato durante 5 minutos. Podrá volver a activarla pulsando cualquier botón, o levantando y volviendo a colocar el hervidor sobre la base. En la parte superior del asa hay un panel de mando. Pulse los botones «+» y «-» para seleccionar la temperatura deseada. De forma alternativa, puede utilizar el botón «SET» para seleccionar de forma directa las temperaturas 40/60/80/100°C y luego corregirla con los botones «+» y «-» el botón "SET". Pulse el botón «Start» para que el aparato empiece a funcionar (oirá un breve pitido), y en la pantalla aparecerá un punto sobre la temperatura. Se emitirán 3 pitidos en cuanto el agua alcance la temperatura deseada (solo si están activados). El elemento calentador se apaga automáticamente y se da por finalizado el proceso. Ahora puede retirar el hervidor de agua y utilizar esta. Si desea interrumpir el proceso de hervido antes de tiempo, puede pulsar el botón «Start» en cualquier momento.

**El hervidor de agua interrumpe el calentamiento del agua antes de que se alcance la temperatura deseada para realizar una medición intermedia. Espere hasta que el hervido haya finalizado por completo. Al final sonará una señal acústica, siempre y cuando estén activadas.**

*Indicación: Pulse directamente el botón «START» con la pantalla encendida, el aparato empezará a calentar el agua a la temperatura configurada por última vez.*

### 5.1 Función de mantenimiento de calor

La función «KEEP WARM» es adecuada para mantener caliente el agua hervida durante un periodo prolongado. Ajuste la temperatura deseada con los botones «+» y «-». Para iniciar, pulse el botón «KEEP WARM» y, a continuación, el botón «Start». El hervidor activa la función de mantenimiento del calor, que se indica en la pantalla con tres puntos sobre el indicador de temperatura, durante 30 minutos y mantiene la temperatura ajustada. Tenga en cuenta que, si se ajustan temperaturas superiores a 90 °C, el hervidor se calienta, pero solo puede mantener la temperatura hasta 90 °C.

### 5.2 Activar y desactivar las señales acústicas

Tiene la opción de desactivar las señales acústicas del aparato y dejar únicamente activadas las imprescindibles. Pulse luego el botón «Keep warm» y «Set» a la vez. Si escucha un breve pitido, esto significa que las señales acústicas están activadas. Si escucha un pitido largo al pulsar esos botones, quiere decir que las señales acústicas del aparato están apagadas.

Pulse luego el botón «***Keep warm***» y «***Set***» a la vez para activar o desactivar las señales acústicas.

**¡Atención! Por motivos de seguridad, no es posible desactivar la señal acústica del botón «START».**

**6. Descalcificación y limpieza**

- Recomendamos descalcificar la tetera a intervalos regulares en función de la intensidad de uso.
- Por favor, desenchufe siempre el hervidor de la red eléctrica antes de limpiarlo y espere a que se enfríe completamente.
- Para descalcificar el depósito de agua, utilice únicamente productos descalcificadores a base de ácido cítrico disponibles en el mercado.
- La dosificación del descalcificador se encuentra en el envase o en el folleto de instrucciones.
- No limpie la placa calefactora usted mismo. No utilice nunca objetos duros sobre la placa calefactora.
- Utilice únicamente un paño humedecido con agua para limpiar el exterior de la tetera.
- No utilice objetos abrasivos como cepillos de alambre o esponjas de acero.
- En ningún caso debe utilizar productos de limpieza que ataquen la superficie o que sean perjudiciales para la salud si se consumen.
- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja nunca el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua u otros líquidos.
- En el caso de los aparatos con un filtro anticalcáreo delante de la abertura del caño, proceda como sigue: Abra la tapa y presione la lengüeta de plástico del filtro de cal para extraerlo. Enjuague bien el filtro con agua tibia y vuelva a introducirlo en el soporte. Al insertarlo, asegúrese de que el filtro anticalcáreo esté asentado en el riel guía.

Utilice un descalcificador rápido si la cal es particularmente resistente o si hay signos de oxidación repentina. Una vez que la cal se ha acumulado, las partículas de hierro y hierro oxidado se asientan en la capa de cal. Esto a menudo resulta en la coloración rojiza que da la apariencia de que el material real se está oxidando. Sin embargo, si esto no se hace rápidamente, el óxido causado por las partículas de hierro oxidado en la cal puede de hecho atacar el material de la cal.

***¡ATENCIÓN!***

**7. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad**

No intente abrir el dispositivo para realizar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la red eléctrica. El aparato solo está libre de tensión cuando está desenchufado. Tampoco produzca un cortocircuito en el producto. No olvide desenchufar el aparato si no va a usarlo o en caso de tormenta. El dispositivo no admite la operación en exteriores. Por favor, úselo solo en lugares secos. Protéjalo contra la humedad, el agua y la nieve.

Mantenga el aparato alejado de las altas temperaturas. No lo exponga a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas. Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay posibles daños. No debe usarse el dispositivo si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Tenga en cuenta las disposiciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado. Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Utilice el aparato solo con la base suministrada. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo. El dispositivo solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual.

## 8. Indicaciones de eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada. Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a reenviar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida autorizados en su zona, póngase en contacto con la administración local de su ciudad o municipio.

**Directiva WEEE 2012/19/UE**
**Número de registro WEEE: DE 67896761**

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 303259 / 303789 / 303879 / 304290 / 304338 / 304582 / 304583 / 304584 / 305025 / 305311 satisfacen los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)

**Notes**

# CONTACT US

**feedback@ganzeinfach.de**

| | |
|---|---|
| **(DE)** | 0800 72 444 05 |
| | +49 511 / 13221 710 |
| **(UK)** | +49 511 / 13221 720 |
| **(FR)** | +49 511 / 13221 730 |
| **(IT)** | +49 511 / 13221 740 |
| **(ES)** | +49 511 / 13221 750 |

*MO-FR 9:30am - 18pm CET*

**www.arendo.de**

**WD Plus GmbH**
Wohlenbergstraße 16
30179 Hannover, DE
**V1.6**